

使用说明书

# Pentaflex Squab

海绵垫

EN · ZH

Instructions for use translation · 使用说明书

**WARNING**

**To avoid injury, always read this Instructions For Use and accompanied documents before using the product.**



**Mandatory to read the Instructions For Use.**

Design Policy and Copyright

® and ™ are trademarks belonging to the Arjo group of companies.

© Arjo 2019.

As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice. The content of this publication may not be copied either whole or in part without the consent of Arjo.

## Product Description

The foam squab is for use with in-built bed extensions providing an extra 180 mm (7") for the taller patient.

### Intended use

The foam squab comprises a high resilience polyurethane foam core with a 2-way stretch, water resistant, vapour permeable cover.

**Note:** These are guidelines only and should not replace clinical experience or judgment. If there is no improvement in the patient's condition, specialist advice should be sought.

#### WARNING

The cover of this product is vapour permeable but not air permeable and may present a suffocation risk. It is the responsibility of the care giver to ensure that the user can use this product safely.

## Instructions for Use

### Mattress replacement system:

### Instructions for Use

1. Remove all packaging.
2. ENSURE THAT THE SQUAB IS FITTED WITH ITS COVER; It provides a protective barrier which helps to prolong the product life.
3. Extend the in-built bed extension.
4. Decide at which end (foot or head) to fit the foam squab; if fitting the squab at the head end, pull the Mattress toward the foot end.
5. Place the squab into the extended space, ensuring that there are no sharp edges which may rip the cover.
6. Ensure that the zip is NOT uppermost.

#### CAUTION

Do not use the squab without a cover. It provides a protective barrier against biological contamination of the foam.

## Decontamination

### To Clean the Cover

Wipe all exposed surfaces with a cloth which has been moistened in simple detergent and water. Ensure to remove any organic debris that may be adherent to the surfaces. Dry thoroughly.

Recommended wash temperature: 15 min at 60°C. Maximum wash temperature: 15 min at 95°C. Tumble dry at 60°C. Maximum drying temperature 80°C.

### To Disinfect the Cover

For disinfection we recommend a chlorine-releasing agent such as NaOCl or NaDCC diluted to 1,000 ppm (range may vary between 250 & 10,000 ppm depending on contamination status and local policy).

Wipe with a cloth moistened with clean water and dry thoroughly.

Alternatively, use a cloth moistened with alcohol (70%) and allow to air dry.

### Routine checks

The foam core and cover should be inspected regularly for any signs of damage, soiling or staining.

	Pentaflex Foam Squab	Contoura 1000 Foam Squab	Foam Squab
Size (mm)	180 X 180 X 860	180 X 180 X 920	150 X 180 X 860
Product code	SQB1	SQB6	SQB2
Material	High resilience polyurethane foam		
Cover material	Polyurethane coated knitted fabric		

### Fire retardancy:



System meets the requirements of BS EN 597-1: 1995, BS EN 597-2: 1995, and BS 6807: 2006, 5.

#### FIRE WARNING

Cigarettes, lighters, naked flames and exposed heating elements e.g. in electric fires (and other electrical appliances) are sources of fire hazard and could ignite bed linen, blankets and clothing. It is essential that these fire sources are kept away from the mattress.

**NB: It is highly dangerous to smoke in bed.**

**Note: Follow all local regulations and, if applicable, healthcare facility standard operating procedures.**

### Warranty and Service

Standard terms and conditions apply to all sales. A copy is available upon request. These contain full details of warranty terms and do not limit the statutory rights of the consumer.

For service, maintenance, and any questions regarding this, or any other product, please contact your local distributor.

### Symbols



Recommended wash temperature: 15 min at 60°C  
Maximum wash temperature: 15 min at 95°C



Wipe all surfaces with cleaning solution, then wipe with a cloth moistened with water and dry thoroughly.



Do not iron



Refer to user instructions



Do not use phenol-based cleaning solutions



Tumble dry at 60°C  
Maximum drying temperature 80°C



Routine disinfection: 1,000 ppm.



Fire retardancy

Intentionally left blank

Intentionally left blank

Intentionally left blank



### 警告

为避免受到伤害, 在使用产品前, 必须阅读本使用说明书以及产品随附的文档。



请务必阅读本《使用说明书》。

设计政策和版权

带 ® 与 ™ 的标志是 Arjo 企业集团的商标。

© Arjo 2019.

我们的宗旨是不断进行改进, 因此我们保留更改设计的权利, 恕不另行通知。未经 Arjo 同意, 不得全部或部分复制本出版物中的内容。



## 产品说明

海绵垫可与内置床延伸件共同使用，为更高的患者提供额外的 180 mm (7")。

## 产品用途

海绵垫包括一个高弹力聚氨酯海绵芯，配有一个双向拉伸的防水透气罩盖。

**注意：**这些指导只能作为参考意见，不应替代临床经验或判断。如果患者的状况没有好转，应寻求专家建议。

### 警告

此产品的护罩可透过蒸汽，但不具有透气性，可能存在窒息风险。护理者有责任确保用户可以安全使用本产品。

## 使用说明

### 床垫置换系统：

### 使用说明

1. 拆除所有包装。
2. 确保海绵垫配有罩盖；它可以起到保护屏障作用，有助于延长产品的使用寿命。
3. 延长内置床延伸件。
4. 决定在哪一端（床脚或床头）安装海绵垫；如果在头端安装海绵垫，则将床垫拉向脚端。
5. 将海绵垫放入延伸的空间，确保不存在可能会撕裂罩盖的尖锐边缘。
6. 确保拉链没有朝上。

### 注意事项

切勿在不加外罩的情况下使用海绵垫。它起到保护屏障作用，避免泡沫生物污染。

## 消毒

### 清洁罩盖

使用简单清洗剂和湿润的抹布擦拭所有暴露的表面。确保去除可能粘附在表面的任何有机碎屑。彻底干燥。

建议清洗温度：60°C 条件下 15 分钟。最高清洗温度：95°C 条件下 15 分钟。60°C 滚转干燥。最高干燥温度 80°C。

### 为罩盖消毒

对于消毒，我们建议使用稀释至 1,000 ppm（根据污染状况和当地政策，范围可能在 250 和 10,000 ppm 之间变化）的氯释放剂，如 NaOCl 或 NaDCC。

用干净水浸湿的布擦拭，然后彻底晾干。

或者，使用蘸有酒精（70%）的抹布，然后风干。

## 例行检查

应定期检查海绵芯和罩盖是否有任何损坏、污物或污染的迹象。

## 技术数据

	Pentaflex 海绵垫	Contoura 1000 海绵垫	海绵垫
尺寸 (mm)	180 X 180 X 860	180 X 180 X 920	150 X 180 X 860
产品编号	SQB1	SQB6	SQB2
材料	高弹性聚氨酯海绵		
罩盖材料	聚氨酯涂层织物		

### 阻燃性:



系统符合 BS EN 597-1 的要求: 1995, BS EN 597-2: 1995, 和 BS 6807: 2006, 5.

#### 消防警告

香烟、打火机、明火和裸露的加热元件(例如, 在电暖炉和其他电器中)是火灾危险源, 可能会点燃床单、毯子和衣服。这些火源必须远离床垫。

注意: 在床上吸烟是非常危险的行为。

注意: 请遵守当地法规和医疗机构标准操作程序(如适用)。

### 保修和服务

标准条款与条件适用于所有销售。可索取副本。这些条款包含保修条款的全部详细信息, 但不影响用户的法定权利。

如您有任何有关本产品及其他产品维修、保养的问题或任何其它问题, 请与当地的分销商联系。

### 符号



Max 95°C  
15 min.

建议清洗温度: 60°C 条件下 15 分钟  
最高清洗温度: 95°C 条件下 15 分钟



使用清洁液擦拭所有表面, 然后用一块蘸水的湿布擦拭并彻底干燥。



不可熨烫



请参阅用户说明



PHENOL

不要使用苯酚基的清洗溶液



Max 80°

60°C 滚转干燥  
最高干燥温度 80°C



1000ppm  
NaOCl  
NaDCC

常规消毒: 1,000 ppm.



阻燃性

生产企业名称: ArjoHuntleigh AB

生产企业住所: Hans Michelsensgatan 10, 211 20 Malmö, Sweden

生产企业联系方式: + 46(0)10 335 45 00

生产地址: ul.Ks.Wawrzyniaka 2, 62-052 Komorniki, Poland

售后服务单位

佞捷祐 (苏州) 医疗设备贸易有限公司

地址: 苏州工业园区方洲路158号

电话: 400-087-2882

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
**[www.arjo.com](http://www.arjo.com)**

**arjo**